

---

---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

---

PREMIÈRE SESSION

TRENTE-QUATRIÈME LÉGISLATURE

Projet de loi 129

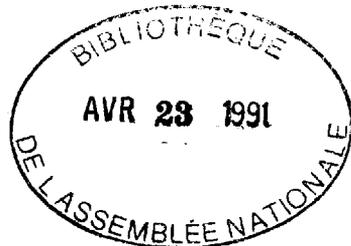
## **Loi n° 2 sur les crédits, 1991-1992**

---

---

**Présentation**

**Présenté par  
M. Gérard D. Levesque  
Ministre des Finances**



---

**Éditeur officiel du Québec  
1991**

## NOTE EXPLICATIVE

*Ce projet de loi a pour objet d'autoriser le gouvernement à payer sur le fonds consolidé du revenu une somme de 7 490 590 133,33 \$ représentant un peu plus du quart des crédits à voter apparaissant au budget des dépenses du Québec pour l'année financière 1991-1992, selon les montants présentés en annexe en regard de chacun des programmes des ministères et organismes qui y sont énumérés.*

# Projet de loi 129

## Loi n° 2 sur les crédits, 1991-1992

LE PARLEMENT DU QUÉBEC DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

**1.** Le gouvernement est autorisé à prendre sur le fonds consolidé du revenu une somme maximale de 7 490 590 133,33 \$ pour le paiement d'une partie du budget des dépenses du Québec présenté à l'Assemblée nationale pour l'année financière 1991-1992, auxquelles il n'a pas été autrement pourvu.

Cette somme se partage selon les montants apparaissant en annexe en regard de chacun des différents programmes qui y sont énumérés, lesquels sont constitués comme suit:

1° 7 158 946 200,00 \$ représentant 3/12 des crédits à voter pour chacun des programmes apparaissant au budget des dépenses du gouvernement pour cette année financière;

2° 2 978 425,00 \$ représentant 3/12 additionnel des crédits à voter pour le programme 1 «Aménagement du territoire municipal» du ministère des Affaires municipales;

3° 76 265 775,00 \$ représentant 3/12 additionnel des crédits à voter pour le programme 3 «Évaluation foncière» du ministère des Affaires municipales;

4° 1 851 783,33 \$ représentant 1/12 additionnel des crédits à voter pour le programme 5 «Relations avec les municipalités» du ministère des Affaires municipales;

5° 20 293 366,67 \$ représentant 2/12 additionnel des crédits à voter pour le programme 2 «Financement agricole» du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation;

6° 43 771 500,00 \$ représentant 2/12 additionnel des crédits à voter pour le programme 3 «Enseignement privé» du ministère de l'Éducation;

7° 80 099 000,00 \$ représentant 3/12 additionnel des crédits à voter pour le programme 4 «Fonds de suppléance» du ministère des Finances;

8° 8 295 216,67 \$ représentant 1/12 additionnel des crédits à voter pour le programme 2 «Gestion du patrimoine forestier» du ministère des Forêts;

9° 13 752 466,66 \$ représentant 1/12 additionnel des crédits à voter pour le programme 3 «Amélioration de la forêt» du ministère des Forêts;

10° 1 383 150,00 \$ représentant 3/12 additionnel des crédits à voter pour le programme 4 «Financement forestier» du ministère des Forêts;

11° 40 905 600,00 \$ représentant 4/12 additionnel des crédits à voter pour le programme 3 «Soutien aux sociétés et organismes d'État» du ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie;

12° 5 266 616,67 \$ représentant 1/12 additionnel des crédits à voter pour le programme 1 «Développement du loisir, des sports et du plein air» du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche;

13° 1 095 050,00 \$ représentant 3/12 additionnel des crédits à voter pour le programme 3 «Direction et gestion de la Commission des affaires sociales» du ministère de la Main-d'oeuvre, de la Sécurité du revenu et de la Formation professionnelle;

14° 3 508 866,67 \$ représentant 7/12 additionnel des crédits à voter pour le programme 2 «Aide aux parents pour leurs revenus de travail» du ministère du Revenu;

15° 32 177 116,66 \$ représentant 1/12 additionnel des crédits à voter pour le programme 6 «Transport scolaire» du ministère des Transports.

**2.** La présente loi entre en vigueur le (*indiquer ici la date de la sanction de la présente loi*).

## ANNEXE

## AFFAIRES CULTURELLES

## PROGRAMME 01

Politique, gestion interne et soutien	7 700 975,00
---------------------------------------	--------------

## PROGRAMME 02

Développement des milieux culturels	35 896 175,00
-------------------------------------	---------------

## PROGRAMME 03

Institutions nationales	5 715 725,00
-------------------------	--------------

## PROGRAMME 04

Organismes-conseils et sociétés d'État	<u>21 357 675,00</u>
--	----------------------

	70 670 550,00
--	---------------

## AFFAIRES INTERNATIONALES

## PROGRAMME 01

Promotion et développement des affaires  
internationales

29 236 300,00

29 236 300,00

**AFFAIRES MUNICIPALES****PROGRAMME 01**

Aménagement du territoire municipal 5 956 850,00

**PROGRAMME 02**

Aide et surveillance administratives et financières 10 492 150,00

**PROGRAMME 03**

Évaluation foncière 152 531 550,00

**PROGRAMME 04**

Administration générale 3 993 850,00

**PROGRAMME 05**

Relations avec les municipalités 7 407 133,33

**PROGRAMME 06**

Aide financière à la construction de réseaux d'aqueduc et d'égouts 12 166 025,00

**PROGRAMME 07**

Aide financière à la Société d'aménagement de l'Outaouais et à la Société des établissements de plein air du Québec 602 250,00

**PROGRAMME 08**

Société d'habitation du Québec 76 175 125,00

**PROGRAMME 09**

Conciliation entre locataires et propriétaires 4 133 225,00

273 458 158,33

**AGRICULTURE, PÊCHERIES ET  
ALIMENTATION**

**PROGRAMME 01**

Recherche et enseignement 9 322 075,00

**PROGRAMME 02**

Financement agricole 50 733 416,67

**PROGRAMME 03**

Aide à la production agricole 26 221 950,00

**PROGRAMME 04**

Assurances agricoles 56 441 850,00

**PROGRAMME 05**

Commercialisation des produits bio-alimentaires 13 594 425,00

**PROGRAMME 06**

Régie des marchés agricoles et alimentaires du  
Québec 1 046 950,00

**PROGRAMME 07**

Gestion du territoire agricole 12 214 450,00

**PROGRAMME 08**

Gestion interne et soutien 10 093 750,00

**PROGRAMME 09**

Commission des courses du Québec 3 662 075,00

**PROGRAMME 10**

Développement des pêches et de l'aquiculture 7 282 125,00

190 613 066,67

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## PROGRAMME 01

Approvisionnement et services	12 576 950,00
-------------------------------	---------------

## PROGRAMME 02

Exécution des obligations des ministères et organismes envers la Société immobilière du Québec	<u>6 347 600,00</u>
--	---------------------

	18 924 550,00
--	---------------

**COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET  
IMMIGRATION****PROGRAMME 01**

Communautés culturelles et immigration 28 522 100,00

**PROGRAMME 02**

Conseil des Communautés culturelles et de  
l'Immigration 241 200,00

28 763 300,00

## COMMUNICATIONS

## PROGRAMME 01

Coordination et gestion interne	5 735 475,00
---------------------------------	--------------

## PROGRAMME 02

Médias et information	5 178 025,00
-----------------------	--------------

## PROGRAMME 03

Technologie de l'information	1 404 350,00
------------------------------	--------------

## PROGRAMME 04

Régie des télécommunications	485 025,00
------------------------------	------------

## PROGRAMME 05

Commission d'accès à l'information	647 025,00
------------------------------------	------------

## PROGRAMME 06

Société de radio-télévision du Québec	<u>16 007 725,00</u>
---------------------------------------	----------------------

29 457 625,00

## CONSEIL DU TRÉSOR

## PROGRAMME 01

Gestion budgétaire et politiques administratives

5 816 200,00

5 816 200,00

## CONSEIL EXÉCUTIF

## PROGRAMME 01

Bureau du lieutenant-gouverneur	141 125,00
---------------------------------	------------

## PROGRAMME 02

Services de soutien auprès du Premier ministre et du Conseil exécutif	6 639 875,00
--	--------------

## PROGRAMME 03

Promotion des droits des femmes et famille	1 106 875,00
--	--------------

## PROGRAMME 04

Affaires autochtones	1 213 300,00
----------------------	--------------

## PROGRAMME 05

Affaires intergouvernementales canadiennes	3 168 650,00
--	--------------

## PROGRAMME 06

Fonds de développement technologique	<u>10 997 825,00</u>
--------------------------------------	----------------------

	23 267 650,00
--	---------------

## ÉDUCATION

## PROGRAMME 01

Administration	25 234 750,00
----------------	---------------

## PROGRAMME 02

Conseil supérieur de l'éducation	570 300,00
----------------------------------	------------

## PROGRAMME 03

Enseignement privé	109 428 750,00
--------------------	----------------

## PROGRAMME 04

Enseignement primaire et secondaire public	1 249 799 075,00
--	------------------

## PROGRAMME 05

Éducation populaire	<u>3 026 775,00</u>
---------------------	---------------------

	1 388 059 650,00
--	------------------

## ÉNERGIE ET RESSOURCES

## PROGRAMME 01

Connaissance et gestion du territoire	6 163 750,00
---------------------------------------	--------------

## PROGRAMME 02

Régie du gaz naturel	486 050,00
----------------------	------------

## PROGRAMME 03

Développement énergétique	3 940 625,00
---------------------------	--------------

## PROGRAMME 04

Gestion et développement de la ressource minérale	21 422 425,00
---	---------------

## PROGRAMME 05

Direction	<u>10 526 900,00</u>
-----------	----------------------

	42 539 750,00
--	---------------

## ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCE

## PROGRAMME 01

Administration	11 900 075,00
----------------	---------------

## PROGRAMME 02

Consultation	1 010 225,00
--------------	--------------

## PROGRAMME 03

Aide financière aux étudiants	81 629 400,00
-------------------------------	---------------

## PROGRAMME 04

Science	5 423 725,00
---------	--------------

## PROGRAMME 05

Enseignement collégial	300 732 400,00
------------------------	----------------

## PROGRAMME 06

Enseignement universitaire	408 506 575,00
----------------------------	----------------

## PROGRAMME 07

Fonds pour la formation de chercheurs et l'aide à la recherche	11 790 800,00
--	---------------

## PROGRAMME 08

Organisation et réglementation des professions	<u>845 525,00</u>
--	-------------------

821 838 725,00

## ENVIRONNEMENT

## PROGRAMME 01

Gestion interne et soutien	10 199 250,00
----------------------------	---------------

## PROGRAMME 02

Gestion des milieux environnementaux	27 165 575,00
--------------------------------------	---------------

## PROGRAMME 03

Service de la dette du programme d'assainissement des eaux	94 974 000,00
---	---------------

## PROGRAMME 04

Organismes-conseils	<u>843 675,00</u>
---------------------	-------------------

133 182 500,00
----------------

## FINANCES

## PROGRAMME 01

Études des politiques économiques et fiscales	1 346 650,00
---	--------------

## PROGRAMME 02

Politiques et opérations financières	24 199 625,00
--------------------------------------	---------------

## PROGRAMME 03

Comptabilité gouvernementale	6 944 125,00
------------------------------	--------------

## PROGRAMME 04

Fonds de suppléance	160 198 000,00
---------------------	----------------

## PROGRAMME 05

Gestion interne et soutien	4 196 150,00
----------------------------	--------------

## PROGRAMME 06

L'inspecteur général des institutions financières	5 467 925,00
---	--------------

## PROGRAMME 07

Contrôle, surveillance et développement du commerce des valeurs mobilières	2 013 725,00
--	--------------

## PROGRAMME 08

Statistiques, prévisions socio-économiques et recherches d'ensemble	<u>2 021 925,00</u>
---	---------------------

206 388 125,00

## FORÊTS

## PROGRAMME 01

Coordination et gestion	11 948 275,00
-------------------------	---------------

## PROGRAMME 02

Gestion du patrimoine forestier	33 180 866,67
---------------------------------	---------------

## PROGRAMME 03

Amélioration de la forêt	55 009 866,66
--------------------------	---------------

## PROGRAMME 04

Financement forestier	<u>2 766 300,00</u>
-----------------------	---------------------

102 905 308,33
----------------

## INDUSTRIE, COMMERCE ET TECHNOLOGIE

## PROGRAMME 01

Soutien technique et professionnel au développement et à la croissance des secteurs manufacturiers, commerciaux et coopératifs	12 630 325,00
--	---------------

## PROGRAMME 02

Soutien financier au développement et à la croissance des secteurs manufacturiers, commerciaux et coopératifs	51 840 625,00
---	---------------

## PROGRAMME 03

Soutien aux sociétés et organismes d'État	71 584 800,00
---	---------------

## PROGRAMME 04

Emploi étudiant	<u>1 328 100,00</u>
-----------------	---------------------

137 383 850,00

## JUSTICE

## PROGRAMME 02

Soutien administratif à l'activité judiciaire	22 985 550,00
---	---------------

## PROGRAMME 03

Protection des droits et libertés de la personne	2 958 375,00
--	--------------

## PROGRAMME 04

Aide aux justiciables	22 276 525,00
-----------------------	---------------

## PROGRAMME 05

Administration	28 344 350,00
----------------	---------------

## PROGRAMME 07

Services juridiques du gouvernement	5 740 850,00
-------------------------------------	--------------

## PROGRAMME 08

Affaires législatives	1 655 825,00
-----------------------	--------------

## PROGRAMME 09

Affaires criminelles et pénales	7 311 775,00
---------------------------------	--------------

## PROGRAMME 10

Enregistrement officiel	3 467 425,00
-------------------------	--------------

## PROGRAMME 11

Protection du consommateur	<u>3 648 900,00</u>
----------------------------	---------------------

98 389 575,00

**LOISIR, CHASSE ET PÊCHE****PROGRAMME 01**

Développement du loisir, des sports et du plein air	21 066 466,67
---	---------------

**PROGRAMME 02**

Coordination en matière de ressources fauniques	3 552 350,00
---	--------------

**PROGRAMME 03**

Opérations régionales	23 027 225,00
-----------------------	---------------

**PROGRAMME 04**

Gestion interne et soutien	12 206 600,00
----------------------------	---------------

**PROGRAMME 05**

Régie de la sécurité dans les sports du Québec	<u>672 450,00</u>
--	-------------------

60 525 091,67

**MAIN-D'OEUVRE, SÉCURITÉ DU REVENU ET  
FORMATION PROFESSIONNELLE****PROGRAMME 01**

Gestion et services aux clientèles 67 333 075,00

**PROGRAMME 02**

Administration déléguée de programmes en  
sécurité du revenu 3 214 800,00

**PROGRAMME 03**

Direction et gestion de la Commission des  
affaires sociales 2 190 100,00

**PROGRAMME 04**

Sécurité du revenu 699 224 575,00

**PROGRAMME 05**

Allocations de maternité 4 563 000,00

**PROGRAMME 06**

Sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris 3 815 350,00

**PROGRAMME 07**

Adaptation et formation professionnelle de la  
main-d'oeuvre 39 828 250,00

**PROGRAMME 08**

Développement de l'emploi et intégration au  
marché du travail 35 590 575,00

855 759 725,00

**OFFICE DE PLANIFICATION ET DE  
DÉVELOPPEMENT DU QUÉBEC****PROGRAMME 01**

Administration et concertation	4 560 625,00
--------------------------------	--------------

**PROGRAMME 02**

Développement régional	7 941 750,00
------------------------	--------------

**PROGRAMME 03**

Soutien régional à l'entreprise	<u>4 470 900,00</u>
---------------------------------	---------------------

16 973 275,00

MESURES RELEVANT DE LA MINISTRE  
LIÉES À LA CONDITION FÉMININE

## SOMME 01

Coût du statut de la femme	1 105 200,00
----------------------------	--------------

## SOMME 02

Coût des services de garde à l'enfance	<u>38 851 525,00</u>
--	----------------------

	39 956 725,00
--	---------------

**ORGANISMES RELEVANT DU MINISTRE  
DÉLÉGUÉ À L'ADMINISTRATION ET À LA  
FONCTION PUBLIQUE****PROGRAMME 01**

Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances	12 311 475,00
--	---------------

**PROGRAMME 02**

Commission de la fonction publique	621 950,00
------------------------------------	------------

**PROGRAMME 03**

Office des ressources humaines	5 964 825,00
--------------------------------	--------------

**PROGRAMME 04**

Contributions du gouvernement à titre d'employeur	<u>44 796 650,00</u>
--	----------------------

63 694 900,00

ORGANISMES RELEVANT DU MINISTRE  
RESPONSABLE DE L'APPLICATION DE LA  
CHARTRE DE LA LANGUE FRANÇAISE

PROGRAMME 01

Charte de la langue française

6 971 875,00

6 971 875,00

PERSONNES DÉSIGNÉES PAR L'ASSEMBLÉE  
NATIONALE

## PROGRAMME 01

Le protecteur du citoyen	1 294 400,00
--------------------------	--------------

## PROGRAMME 02

Le vérificateur général	<u>3 763 000,00</u>
-------------------------	---------------------

		5 057 400,00
--	--	--------------

## REVENU

## PROGRAMME 01

Administration fiscale	69 113 475,00
------------------------	---------------

## PROGRAMME 02

Aide aux parents pour leurs revenus de travail	5 012 666,67
--	--------------

## PROGRAMME 03

Contrôle des jeux de hasard	<u>813 750,00</u>
-----------------------------	-------------------

74 939 891,67
---------------

**SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX****PROGRAMME 01**

Services communautaires	150 213 000,00
-------------------------	----------------

**PROGRAMME 02**

Soutien des organismes bénévoles	14 204 200,00
----------------------------------	---------------

**PROGRAMME 03**

Services des centres hospitaliers de courte durée	1 054 152 375,00
---	------------------

**PROGRAMME 04**

Services des centres de services sociaux	97 949 200,00
--	---------------

**PROGRAMME 05**

Services des centres de réadaptation	205 182 825,00
--------------------------------------	----------------

**PROGRAMME 06**

Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	313 319 425,00
---	----------------

**PROGRAMME 07**

Coordination de la recherche	8 826 025,00
------------------------------	--------------

**PROGRAMME 08**

Direction et coordination régionale	94 650 200,00
-------------------------------------	---------------

**PROGRAMME 09**

Office des personnes handicapées du Québec	<u>12 831 000,00</u>
--	----------------------

1 951 328 250,00

## SÉCURITÉ PUBLIQUE

## PROGRAMME 01

Recherche des causes et des circonstances des décès	1 831 525,00
---	--------------

## PROGRAMME 02

Contrôle des permis d'alcool	1 349 775,00
------------------------------	--------------

## PROGRAMME 03

Garde des détenus et réinsertion sociale des délinquants	43 939 625,00
--	---------------

## PROGRAMME 04

Sécurité et prévention	8 681 525,00
------------------------	--------------

## PROGRAMME 05

Surveillance de la déontologie policière	1 069 300,00
--	--------------

## PROGRAMME 06

Sûreté du Québec	123 503 250,00
------------------	----------------

## PROGRAMME 07

Administration	16 468 475,00
----------------	---------------

## PROGRAMME 08

Sécurité civile	<u>2 239 675,00</u>
-----------------	---------------------

## TOURISME

## PROGRAMME 01

Promotion et développement de l'industrie  
touristique

24 756 325,00

24 756 325,00

## TRANSPORTS

## PROGRAMME 01

Systèmes de transports terrestres	136 270 925,00
-----------------------------------	----------------

## PROGRAMME 02

Construction du réseau routier et entretien des infrastructures de transport	264 171 000,00
--	----------------

## PROGRAMME 03

Gestion interne et soutien	24 035 700,00
----------------------------	---------------

## PROGRAMME 04

Commission des transports du Québec	2 789 125,00
-------------------------------------	--------------

## PROGRAMME 05

Transports maritime et aérien	18 996 000,00
-------------------------------	---------------

## PROGRAMME 06

Transport scolaire	<u>128 708 466,66</u>
--------------------	-----------------------

574 971 216,66

## TRAVAIL

## PROGRAMME 01

Relations du travail	1 434 425,00
----------------------	--------------

## PROGRAMME 02

Aide financière à l'Institut de recherche et d'information sur la rémunération	542 950,00
--	------------

## PROGRAMME 03

Services essentiels et droit d'association	1 140 475,00
--	--------------

## PROGRAMME 04

Direction et gestion interne	5 804 475,00
------------------------------	--------------

## PROGRAMME 05

Qualification professionnelle des entrepreneurs en construction	1 737 625,00
---	--------------

## PROGRAMME 06

Sécurité dans les bâtiments et dans les lieux publics	<u>5 017 475,00</u>
---	---------------------

<u>15 677 425,00</u>
----------------------

7 490 590 133,33
------------------